

32005R2166

28.12.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 345/5

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 2166/2005**od 20. prosinca 2005.**

o uspostavi mjera za oporavak stokova oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskom moru i zapadno od Iberijskog poluotoka te o izmjeni Uredbe (EZ) br. 850/98 o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

(5) Kako bi se postigao taj cilj potrebno je stupanj ribolovne smrtnosti nadzirati tako da se s velikom vjerojatnošću iz godine u godinu može očekivati njezino snižavanje.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

(6) Takav nadzor ribolovne smrtnosti moguće je postići uspostavljanjem razine ukupnog dozvoljenog ulova (TAC) predmetnih stokova i sustava koji uključuje zatvorena područja i ograničenja vezana uz kilovat-dane pomoću kojih se ribolovni napor za te stokove ograničava u toj mjeri da nije vjerojatno prekoračenje TAC-a.

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

(1) Nedavno znanstveno mišljenje Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) navodi da su stokovi oslića južnih mora i škampa u područjima ICES VIIIc i IXa zbog razine ribolovne smrtnosti koja je smanjila količine odraslih riba u moru dosegli razinu na kojoj se ti stokovi ne mogu više sami oporaviti razmnožavanjem te im stoga prijete izumiranje.

(7) Kad se postigne oporavak stokova, Vijeće bi na temelju prijedloga Komisije moralo odlučiti o daljnjim mjerama u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 2371/2002.

(2) Potrebno je donijeti mjere za uspostavljanje višegodišnjih planova oporavka tih stokova u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike ⁽²⁾.

(8) Osim mjera utvrđenih u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2847/93 od 12. listopada 1993. o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku ⁽³⁾, kako bi se osigurala usklađenost s mjerama utvrđenim u ovoj Uredbi, potrebno je uspostaviti dodatne mjere nadzora.

(3) Cilj tih planova je oporavak stokova unutar sigurnih bioloških granica u deset godina.

(4) Cilj bi se trebao postići kad Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) uzimajući u obzir posljednje mišljenje ICES-a ocijeni da su predmetni stokovi unutar sigurnih bioloških granica.

(9) Oporavak stokova škampa zahtijeva zaštitu određenih područja razmnožavanja vrste od ribolova. Uredbu (EZ) br. 850/98 ⁽⁴⁾ stoga treba izmijeniti na odgovarajući način,

⁽¹⁾ Mišljenje doneseno 14. travnja 2005. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL L 358, 31.12.2002., str. 59.

⁽³⁾ SL L 261, 20.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 768/2005 (SL L 128, 21.5.2005., str. 1.).

⁽⁴⁾ SL L 125, 27.4.1998., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1568/2005 (SL L 252, 28.9.2005., str. 2.).

DONIJELO JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PREDMET I CILJ

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom uspostavlja plan oporavka sljedećih stokova (dalje u tekstu „predmetni stokovi“):

- (a) stok oslića južnih mora u područjima VIIIc i IXa u skladu s mišljenjem Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES-a);
- (b) stok škampa u području ICES-a VIIIc;
- (c) stok škampa u području ICES-a IXa.

Članak 2.

Cilj plana oporavka

Cilj plana oporavka je oporavak predmetnih stokova unutar sigurnih bioloških granica u skladu s podacima ICES-a. To znači:

- (a) vezano uz stok iz članka 1. točke (a) doseg biomase stoka koji se mrijesti je 35 000 tona u dvije godine za redom vezano uz raspoloživa znanstvena izvješća ili povećanje količina odraslih riba u razdoblju od 10 godina, tako da su postignute vrijednosti jednake ili veće od 35 000 tona. Taj je broj moguće prilagoditi na temelju novih znanstvenih podataka STECF-a;
- (b) vezano uz stok iz članka 1. točaka (b) i (c), oporavak stokova unutar sigurnih bioloških granica u razdoblju od 10 godina.

Članak 3.

Ocjena mjera za oporavak stokova

1. Komisija u drugoj godini ove Uredbe te potom svaku sljedeću godinu na temelju mišljenja ICES-a i STECF-a ocjenjuje utjecaj mjera za oporavak na predmetne stokove i ribolov tih stokova.

2. Ako Komisija na temelju godišnje ocjene ustanovi da je za neki od tih stokova postignut cilj iz članka 2., Vijeće na prijedlog Komisije kvalificiranom većinom odlučuje da se za taj stok

plan za oporavak iz ove Uredbe zamjenjuje planom gospodarenja u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 2371/2002.

3. Ako Komisija na temelju godišnje ocjene ustanovi da za neki od tih predmetnih stokova nisu utvrđeni odgovarajući znakovi obnove, Vijeće na prijedlog Komisije kvalificiranom većinom odlučuje o dodatnim i/ili drugim mjerama, kako bi se osiguralo oporavak predmetnog stoka.

POGLAVLJE II.

UKUPNI DOPUŠTENI ULOV

Članak 4.

Utvrđivanje TAC-a

- 1. Vijeće svaku godinu na prijedlog Komisije kvalificiranom većinom odlučuje o TAC-u za sljedeću godinu za predmetni stok.
- 2. TAC se za stok iz članka 1. točke (a) utvrđuje u skladu s člankom 5.
- 3. TAC se za stok iz članka 1. točaka (b) i (c) utvrđuje u skladu s člankom 6.

Članak 5.

Postupak utvrđivanja TAC-a za stok oslića južnih mora

- 1. Ako je ribolovna smrtnost stoka iz članka 1. točke (a) prema ocjeni STECF-a vezano uz posljednje izvješće ICES-a veća od 0,3 na godinu, TAC ne prelazi razinu ulova pomoću koje je u skladu sa znanstvenom ocjenom STECF-a uzimajući u obzir posljednje izvješće ICES-a moguće postići 10 % sniženja ribolovne smrtnosti u godini za koju vrijedi TAC, u usporedbi s ribolovnom smrtnosti ocijenjenom u protekloj godini.
- 2. Ako je ribolovna smrtnost stoka iz članka 1. točke (a) prema ocjeni STECF-a vezano uz posljednje izvješće ICES-a 0,3 ili manja na godinu, TAC se utvrđuje na razini ulova, pri kojoj ribolovna smrtnost u skladu sa znanstvenom ocjenom STECF-a uzimajući u obzir posljednje izvješće ICES-a iznosi 0,27 na godinu u godini za koju vrijedi TAC.
- 3. Ako STEFC može, uzimajući u obzir zadnje izvješće ICES-a, razinu ulova koja odgovara smrtnosti iz stavaka 1. i 2., izračunati samo za dio područja ICES-a VIIIc i IXa, TAC se utvrđuje na razinu koja odgovara:

- (a) razini ulova koja odgovara određenoj smrtnosti u području obuhvaćenom znanstvenim mišljenjem; i

- (b) održavanju stalnog udjela ulova između tih područja obuhvaćenih znanstvenim mišljenjem te ukupnih područja VIIIc i IXa. Udjel se izračunava na temelju ulova u tri godine prije godine u kojoj se donosi odluka.

Metoda izračuna koja se primjenjuje je metoda iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 6.

Postupak utvrđivanja TAC-a za stok škampa

Na temelju posljednje znanstvene ocjene STECF-a TAC se za stokove iz članka 1. točaka (b) i (c) utvrđuje na razinu pomoću koje se postiže ista odnosna promjena ribolovne smrtnosti, kao promjena ribolovne smrtnosti, postignuta za stok in članka 1. točke (a) kad se primjenjuje članak 5.

Članak 7.

Ograničenja odstupanja u TAC-u

Od prve godine primjene ove Uredbe primjenjuju se sljedeća pravila:

- (a) ako primjena članka 5. ili članka 6. za posljedicu ima prekoračenje TAC-a za više od 15 % u odnosu na TAC od protekle godine, Vijeće donosi TAC koji nije za više od 15 % veći od TAC-a protekle godine;
- (b) ako primjena članka 5. ili članka 6. za posljedicu ima za više od 15 % manji TAC u odnosu na TAC protekle godine, Vijeće donosi TAC koji nije za više od 15 % manji od TAC-a protekle godine.

POGLAVLJE III.

OGRANIČAVANJE RIBOLOVNOG NAPORA

Članak 8.

Ograničavanje napora

1. TAC iz poglavlja II. nadopunjava se sustavom ograničavanja ribolovnog napora na temelju zemljopisnih područja i skupina ribolovnog alata i s njima povezanih uvjeta za primjenu tih ribolovnih mogućnosti, utvrđenih u Prilogu IV.b Uredbi Vijeća (EZ) br. 27/2005 od 22. prosinca 2004. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za godinu 2005. i s njima povezanih uvjeta za neke stokove riba i skupine stokova riba, koji se primjenjuju u vodama Zajednice i za plovila Zajednice u vodama gdje su potrebna ograničavanja ulova ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 12, 14.1.2005., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1936/2005 (SL L 311, 26.11.2005., str. 1.).

2. Vijeće svake godine na prijedlog Komisije kvalificiranom većinom odlučuje o prilagodbi najvećeg broja ribolovnih dana za plovila podložna sustavu ograničavanja ribolovnog napora iz stavka 1. Prilagodba je razmjerna godišnjoj prilagodbi ribolovne smrtnosti, koja je prema mišljenju ICES-a i STECF-a u skladu s primjenom razina ribolovne smrtnosti, utvrđenih u skladu s načinom opisanim u članku 5.

3. Odstupajući od stavaka 1. i 2. svaka predmetna država članica može primijeniti drukčiji način upravljanja ribolovnim naporom u tom dijelu područja IXa., koje se nalazi istočno od zemljopisne dužine 7°23'48" Z, izmjerene u skladu sa standardom WGS84. Pomoću tog načina utvrđuje se referentna razina ribolovnog napora, koja je jednaka ribolovnom naporu za godinu 2005. Za godinu 2006. i sljedeće godine ribolovni se napor prilagođava količini o kojoj odlučuje Vijeće na prijedlog Komisije kvalificiranom većinom. Ta se prilagodba predlaže nakon što se prouči posljednje znanstveno mišljenje STECF-a uzimajući u obzir posljednje izvješće ICES-a. Ako Vijeće o tom ne donese odluku, predmetna država članica osigurava da ribolovni napor ne prijeđe referentnu razinu.

4. Komisija od svake države članice koja primijeni odstupanje prema članku 3., zahtijeva izvješće o provođenju drugog mogućeg načina upravljanja naporom. Komisija to izvješće šalje svim ostalim državama članicama.

5. U smislu stavka 3. ribolovni se napor mjeri kao zbroj, u bilo kojoj kalendarskoj godini, proizvoda sa svih predmetnih plovila s ugrađenom snagom motora, izmjerenom u kilovatima, te njihovog broja ribolovnih dana u području.

POGLAVLJE IV.

PRAĆENJE, INSPEKCIJA I NADZOR

Članak 9.

Dopušteno odstupanje

1. Iznimno od odredaba članka 5. stavka 2. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2807/83 od 22. rujna 1983. o utvrđivanju detaljnih pravila za evidentiranje podataka o ulovu ribe država članica ⁽²⁾, kod ocjenjivanja količina predmetnih stokova (u kilogramima) na plovilima dozvoljeno je odstupanje od 8 % od količine upisane u očevidnik. Ako zakonodavstvo Zajednice ne utvrdi ni jedan faktor konverzije, primjenjuje se faktor koji je prihvatila država članica čiju zastavu plovilo vije.

⁽²⁾ SL L 276, 10.10.1983., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1804/2005 (SL L 290, 4.11.2005., str. 10.).

2. Stavak 1. ne primjenjuje se ako je količina predmetnih stokova na plovilu manja od 50 kg.

Članak 10.

Vaganje iskrcanog ulova

Nadležna tijela države članice osiguravaju da se sve količine stoka iz članka 1. točke (a) koje prelaze 300 kg i/ili stokova iz članka 1. točaka (b) i/ili (c), koje prelaze 150 kg ulovljene u nekom od područja iz članka 1., prije prodaje izvažu vagom koja se koristi u dražbenim centrima.

Članak 11.

Prethodna najava

Zapovjednik ribarskog plovila Zajednice koji je bio prisutan u područjima iz članka 1. i želi prekrcati bilo koju količinu predmetnih stokova zadržanu na plovilu ili iskrcati bilo koju količinu predmetnih stokova u luci ili mjestu iskrcaja treće zemlje, najmanje 24 sata prije prekrcaja ili iskrcaja u trećoj zemlji šalje nadležnim tijelima države članice zastave sljedeće podatke:

- naziv luke ili mjesta iskrcaja,
- predviđeno vrijeme dolaska u dotičnu luku ili mjesto iskrcaja,
- količine u kilogramima žive vage svih vrsta riba, od kojih je više od 50 kg zadržano na plovilu.

Te podatke može poslati i predstavnik zapovjednika ribarskog plovila.

Članak 12.

Odvojeno skladištenje oslića južnih mora i škampa

1. Ako se količine stoka iz članka 1. točke (a) iznad 50 kg skladište na plovilu, na tom je ribarskom plovilu Zajednice u bilo kojem spremniku zabranjeno zadržati bilo koju količinu stoka iz članka 1., pomiješanu s bilo kojom drugom vrstom morskih organizama.

2. Zapovjednici ribarskih plovila Zajednice inspektorima država članica osiguravaju pomoć za unakrsnu provjeru količine navedene u očevidniku i ulova predmetnih stokova zadržanih na plovilu.

Članak 13.

Prijevoz oslića južnih mora i škampa

1. Nadležna tijela države članice mogu zahtijevati da se sve količine stoka iz članka 1. točke (a) koji prelazi 300 kg ili stokova iz članka 1. točaka (b) i/ili (c) koji prelaze 150 kg, ulovljene u jednom od zemljopisnih područja iz članka 1. i prvi put iskrcaje u toj državi članici izvažu, prije nego što se iz luke prvog iskrcaja prevezu negdje drugdje.

2. Odstupajući od odredaba članka 13. Uredbe (EEZ) br. 2847/93 količinama stokova iz članka 1. točke (a) koji prelaze 300 kg, a koji se prevezu na mjesto koje nije mjesto iskrcaja ili uvoza, prilaže se preslika jedne od deklaracija iz članka 8. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93, koja se odnosi na količine tih dovezenih vrsta. Izuzeće predviđeno u članku 13. stavku 4. točki (b) Uredbe (EEZ) br. 2847/93 ne primjenjuje se.

Članak 14.

Poseban program praćenja

Odstupajući od odredaba članka 34.c stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93 posebni program praćenja predmetnih stokova može trajati više od dvije godine od početka njegovog stupanja na snagu.

POGLAVLJE V.

IZMJENE UREDBE (EZ) br. 850/98

Članak 15.

Ograničenja pri ribolovu škampa

U Uredbu (EZ) br. 850/98 umeće se sljedeći članak:

„Članak 29.b

Ograničenja pri ribolovu škampa

1. U niže navedenim područjima ribolov:
 - i. pridnenim ili sličnim povlačnim mrežama koje dotiču morsko dno; i
 - ii. košarama je zabranjen u zemljopisnim područjima ograničenim loksodromima, koji povezuju sljedeće zemljopisne položaje, izmjerene u skladu sa standardom WGS84:

(a) od 1. lipnja do 31. kolovoza:

zemljopisna širina 42°23' S, zemljopisna dužina 08°57' Z,

zemljopisna širina 42°00' S, zemljopisna dužina 08°57' Z,

zemljopisna širina 42°00' S, zemljopisna dužina 09°14' Z,

zemljopisna širina 42°04' S, zemljopisna dužina 09°14' Z,

zemljopisna širina 42°09' S, zemljopisna dužina 09°09' Z,

zemljopisna širina 42°12' S, zemljopisna dužina 09°09' Z,

zemljopisna širina 42°23' S, zemljopisna dužina 09°09' Z,

zemljopisna širina 42°23' S, zemljopisna dužina 09°15' Z,

zemljopisna širina 42°23' S, zemljopisna dužina 08°57' Z;

(b) od 1. svibnja do 31. kolovoza:

zemljopisna širina 37°45' S, zemljopisna dužina 09°00' Z,

zemljopisna širina 38°10' S, zemljopisna dužina 09°00' Z,

zemljopisna širina 38°10' S, zemljopisna dužina 09°15' Z,

zemljopisna širina 37°45' S, zemljopisna dužina 09°20' Z.

2. Odstupajući od odredaba o zabrani iz stavka 1., ribolov pridnenim ili sličnim povlačnim mrežama koje tijekom ribolova dotiču morsko dno, u zemljopisnim područjima i vremenskom razdoblju iz stavka 1. točke (b) dopušten je pod uvjetom da usputni ulov škampa ne prelazi 2 % ukupne težine ulova.

3. Odstupajući od odredaba o zabrani iz stavka 1., ribolov košarama koje ne služe za ulov škampa dozvoljen je u zemljopisnom području i vremenskom razdoblju iz stavka 1. točke (b).

4. U zemljopisnim područjima i izvan vremenskih razdoblja iz stavka 1. usputni ulovi škampa ne smiju prijeći 5 % ukupne težine ulova.

5. U zemljopisnim područjima i izvan vremenskih razdoblja iz stavka 1. države članice osiguravaju da razine ribolovnog napora plovila koja love pridnenim ili sličnim povlačnim mrežama koje dotiču morsko dno ne prelazi razinu ribolovnog napora plovila predmetne države članice

u istom razdoblju i u istim zemljopisnim područjima u godini 2004.

6. Države članice Komisiju obavješćuju o mjerama za ispunjavanje obveze iz stavka 5. Ako Komisija utvrdi da mjere države članice ne ispunjavaju navedene obveze, ona može predložiti izmjene tih mjera. Ako između Komisije i predmetne države članice ne postoji dogovor o mjerama, Komisija može donijeti mjere u skladu s postupkom iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2371/2002 (*).

(*) SL L 358, 31.12.2002., str. 59."

Članak 16.

Izvješće o planu oporavka

Komisija Europskome parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće u kojem su utvrđeni zaključci vezani uz primjenu plana oporavak predmetnih stokova u koji su uključeni i raspoloživi socijalno-gospodarski podaci povezani s planom. To izvješće dostavlja se do 17. siječnja 2010.

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 17.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2005.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BECKETT

*PRILOG***Način izračuna TAC-a za područja VIIIc i IXa za oslića južnih mora kada je raspoloživa znanstvena prognoza ulova samo za dio područja**

Ako znanstvena preporuka za ulov u potpodručjima unutar područja VIIIc i IXa koja odgovaraju ribolovnoj smrtnosti iz članka 5. iznosi x tona, prosječni ulov u istom potpodručju u prijašnje tri godine iznosi y tona, a prosječni ulov u svim područjima VIIIc i IXa u prijašnje tri godine je z tona, TAC se izračunava kao zx/y tona.
